

Duální přenosný bezolejový kompresor 12 V / 230 V (KD1489)

Kompaktní multifunkční bezolejový vzduchový kompresor KRAFT&DELE Germania řady s unikátním duálním systémem napájení. Zařízení lze napájet jak z běžné domovní elektrické sítě 230 V / 50 Hz, tak přímo z 12V autozásuvky (cigaretového zapalovače), což z něj činí ideálního a nepostradatelného pomocníka pro domácnost, dílnu, garáž, kempování i nouzové dohuštění pneumatik na cestách. Vysoce účinný bezolejový pístový agregát o příkonu 98 W dokáže vyvinout maximální tlak až 250 PSI (cca 18 bar), což s velkou rezervou postačuje pro plnění pneumatik osobních automobilů, dodávek, SUV, motocyklů, elektrokoloběžek a bicyklů. Kompresor je osazen přesným analogovým manometrem, integrovaným úložným prostorem pro kabely i vzduchovou hadici a ergonomickým madlem pro pohodlné přenášení. Součástí balení je kompletní sada mosazných a plastových adaptérů pro nafukování sportovních míčů, matrací, nafukovacích člunů a bazénového příslušenství.



NAPÁJENÍ (DUAL)
230 V AC / 12 V DC

MAXIMÁLNÍ TLAK
250 PSI (18 bar)

JMENOVITÝ PŘÍKON
98 W (vysoký výkon)

KONSTRUKCE PÍSTU
**Bezolejová,
bezúdržbová**

KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ STANDARDY

- Univerzální duální napájení ze sítě 230 V i z 12V autozásuvky pro maximální flexibilitu.
- Přehledný analogový manometr se stupnicí v barech (bar) i librách na čtvereční palec (PSI).
- Integrovaný kabelový management a držák na hadici přímo v kompaktním plastovém šasi.
- Bezolejová technologie eliminuje nutnost doplňování oleje a zaručuje čistý stlačený vzduch.
- Rychloupínací páčková autoventilková koncovka z odolné mosazi zaručuje dokonalé utěsnění.
- Dodáváno včetně 3 adaptérů pro nafukování sportovních míčů, paddleboardů a matrací.

1. ÚVOD A OBECNÝ POPIS ZAŘÍZENÍ

Přenosný bezolejový autokompresor **KRAFT&DELE KD1489** představuje moderní řešení pro všechny situace vyžadující spolehlivý zdroj stlačeného vzduchu. Klíčovou předností modelu KD1489 je jeho **dvojí nezávislé napájení**. Uživatel může přístroj připojit doma v garáži do běžné zásuvky 230 V a před cestou zkontrolovat a dohustit pneumatiky rodinného vozu. V případě poklesu tlaku na silnici nebo při pobytu v přírodě pak jednoduše přepne napájení na 12V autozásuvku a přístroj provozuje z palubní sítě vozidla.

Díky bezolejovému pístovému mechanismu s teflonovým pístním kroužkem nevyžaduje kompresor žádnou výměnu oleje, nevytváří olejové emise v dodávaném vzduchu a může být bez rizika úniku provozních kapalin transportován i skladován v libovolné poloze (např. v kufru automobilu).

2. TECHNICKÉ PARAMETRY A SPECIFIKACE

Technický parametr	Hodnota / Specifikace
Modelové označení	KRAFT&DELE KD1489
Jmenovité napájecí napětí – Síťový provoz	220–240 V AC ~ 50/60 Hz
Jmenovité napájecí napětí – Palubní síť	12 V DC (stejnoseměrné)
Jmenovitý příkon motoru	95 W – 98 W
Maximální dosažitelný tlak	250 PSI (cca 18 bar / 1,8 MPa)
Pracovní provozní tlak	0 – 7 bar (běžné huštění pneumatik 2,0–3,5 bar)
Vzduchový výkon (průtok naprázdno)	cca 20 – 25 l/min
Pracovní režim (zatížitelnost)	Přerušovaný chod (max. 10 min nepřetržitě)
Délka napájecího síťového kabelu 230 V	cca 1,8 m
Délka palubního napájecího kabelu 12 V	cca 3,0 m (se zástrčkou do autozapalovače)
Délka vzduchové hadice	cca 50 cm s páčkovou rychlospojkou
Typ kompresoru	Jednoválcový bezolejový pístový kompresor
Indikátor tlaku	Analogový manometr (stupnice bar / PSI)
Třída ochrany / Stupeň krytí	Třída II (dvojitá izolace) / IP 20
Hmotnost zařízení	cca 1,8 kg

Pravidlo pro nepřetržitý provoz (pracovní cyklus):

Z důvodu kompaktních rozměrů a absence nuceného kapalinového chlazení je kompresor KD1489 určen pro krátkodobý přerušovaný chod. Maximální doba nepřetržitého huštění činí **10 minut**. Po uplynutí této doby zařízení vypněte a ponechte jej minimálně 10 až 15 minut vychladnout. Tento postup zabraňuje přehřátí teflonového kroužku pístu a prodlužuje životnost motoru.

3. OBSAH BALENÍ A DODÁVANÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Kompaktní těleso kompresoru KD1489 s integrovaným madlem a analogovým manometrem.
- Integrovaný síťový přívodní kabel 230 V se standardní evropskou zástrčkou.
- Integrovaný napájecí kabel 12 V s autokonektorem a vnitřní skleněnou tavnou pojistkou 10 A.
- Vysokotlaká hadice s páčkovou koncovkou pro autoventilky Schrader.
- Sada 3 nafukovacích adaptérů: 1x kovová jehla na fotbalové/basketbalové míče, 2x kuželové adaptéry pro bazény, lehátka a nafukovací hračky.
- Originální český návod k obsluze.

4. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY A OCHRANA OBSLUHY

Před uvedením kompresoru do provozu si důkladně prostudujte tento návod k obsluze. Znalost bezpečnostních zásad chrání obsluhu před úrazem elektrickým proudem a předchází poškození huštěných předmětů nadměrným tlakem.

NEBEZPEČÍ PRASKNUTÍ A ROZTRŽENÍ HUŠTĚNÉHO PŘEDMĚTU:

Kompresor dokáže vyvinout tlak až 250 PSI (18 bar), což mnohonásobně překračuje mez pevnosti běžných předmětů! Nikdy nepřekračujte maximální doporučený tlak huštěného předmětu stanovený výrobcem (běžné pneumatiky aut: 2,0–2,8 bar; nafukovací hračky a čluny: 0,15–0,3 bar; míče: 0,6–0,9 bar). Během huštění nepřetržitě sledujte údaj na manometru a nikdy nenechávejte běžící kompresor bez dozoru! Přetlakování může vést k explozi s rizikem těžkého zranění očí a obličeje.

5. ZÁSADY BEZPEČNÉ PRÁCE PŘI ELEKTRICKÉM NAPÁJENÍ

- **Výběr napájení:** Kompresor smí být v jednom okamžiku připojen pouze k jednomu zdroji energie! Nikdy nezapojujte současně kabel 230 V do sítě a kabel 12 V do autozapalovače!
- **Síťové napájení 230 V:** Zásuvka musí odpovídat jmenovitému napětí 230 V / 50 Hz. Chraňte přívodní kabel před skřípnutím, horkem a kontaktem s vodou. Při odpojování ze zásuvky nikdy netahejte za kabel, ale uchopte přímo vidlici.
- **Palubní napájení 12 V:** Zkontrolujte stav zásuvky zapalovače ve vozidle. Zásuvka musí být čistá, zbavená popela a koroze. V případě silně znečištěného kontaktu zapalovače může docházet k přehřívání zástrčky.
- **Běžící motor vozidla při provozu na 12 V:** Při provozu z 12V autozásuvky se důrazně doporučuje ponechat motor automobilu běžet na volnoběh. Zabráníte tím vybití startovacího akumulátoru vozidla a zajistíte stabilní napětí 13,8–14,4 V pro maximální výkon kompresoru.
- **Zákaz provozu ve vlhku:** Zařízení není vodotěsné (krytí IP 20). Neprovozujte kompresor na dešti, sněhu ani v kalužích. Pokud se do přístroje dostane voda, okamžitě jej odpojte od zdroje a nechte vyschnout.

VÝSTRAHA PŘED POPÁLENÍM – TEPLOTA HLAVY VÁLCE:

Během stlačování vzduchu dochází vlivem termodynamických zákonů k intenzivnímu zahřívání pístu, hlavy kompresoru a výstupního šroubení. Po delším provozu se nedotýkejte zadní ventilační mřížky ani kovové koncovky hadice – hrozí popálení kůže. Zařízení přenášejte výhradně za plastové madlo.

6. OCHRANA ZDRAVÍ A OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Při huštění vysokotlakých pneumatik nebo předmětů s neznámým stavem materiálu používejte ochranné brýle.
- Nikdy nesměřujte proud stlačeného vzduchu ani trysku hadice proti očím, uším, ústům, jiným osobám ani zvířatům.
- Udržujte děti a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti od pracujícího kompresoru. Zařízení není hračka.

7. POPIS KONSTRUKČNÍCH A OVLÁDACÍCH PRVKŮ KD1489

Kompresor KD1489 je zkonstruován jako monoblok v robustním plastovém pouzdře z nárazuvzdorného ABS polymeru. Konstrukční uspořádání zajišťuje bezpečné uložení všech funkčních částí:

Obr. 1: Čelní pohled na kompresor KD1489



Přehled hlavních prvků:

- **1. Ergonomické madlo:** Pro bezpečné přenášení a manipulaci.
- **2. Analogový manometr:** Ciferník chráněný sklem s dvojitou stupnicí (černá: bar, červená: PSI).
- **3. Přepínač napájení / volič režimu:** Přepínač pro zapnutí/vypnutí chodu.
- **4. Vzduchová hadice:** Ohebná pryžová hadice s textilním opletem a mosaznou páčkou.
- **5. Úložný prostor 230 V:** Schránka pro uložení síťového kabelu.
- **6. Úložný prostor 12 V:** Příhrádka pro palubní 3m kabel se zástrčkou.
- **7. Schránka adaptérů:** Otvory pro zaklapnutí 3 přídatných trysek.

8. ODEČÍTÁNÍ HODNOT Z ANALOGOVÉHO MANOMETRU

Manometr kompresoru KD1489 poskytuje přesné měření okamžitého tlaku v připojené pneumatice či předmětu:

- **Vnější stupnice (černá čísla):** Ukazuje tlak v jednotkách **bar** (technická atmosféra, 1 bar $\approx$ 100 kPa $\approx$ 0,1 MPa). Standardní huštění osobních vozů se pohybuje mezi 2,1 až 2,5 bar.
- **Vnitřní stupnice (červená čísla):** Ukazuje tlak v jednotkách **PSI** (Pounds per Square Inch, libry na čtvereční palec). Převodní poměr: 1 bar $\approx$ 14,5 PSI (např. 2,2 bar = 32 PSI).

Správné měření tlaku za klidu motoru:

Během chodu kompresoru ukazuje ručička manometru mírně vyšší hodnotu z důvodu dynamického odporu proudícího vzduchu v hadici a ventilku. Pro přesné změření skutečného statického tlaku v pneumatice na okamžik vypněte spínač kompresoru a odečtěte ustálenou hodnotu na manometru.

9. SADA NAFUKOVACÍCH ADAPTÉRŮ

- **Mosazná jehla:** Určena k huštění sportovních míčů (fotbalové, basketbalové, volejbalové). Před zasunutím jehlu navlhčete kapkou vody, abyste nepoškodili pryžový ventilík míče.
- **Úzký kuželový adaptér:** Vhodný pro nafukování nafukovacích lehátek, plaveckých kruhů, rukávků a nafukovacích křesel s úzkým pryžovým ventilkem.
- **Široký kuželový adaptér:** Určen pro nafukovací čluny, bazény a kempingové matrace se širokým šroubovacím ventilem typu Boston.

10. PROVOZ KOMPRESORU Z PALUBNÍ SÍTĚ 12 V DC

1. Zaparkujte vozidlo na bezpečném místě mimo jízdní pruh, zatáhněte ruční brzdu a zařaďte neutrál (u automatické převodovky polohu P).
2. Nastartujte motor vozidla a nechte jej běžet na volnoběžné otáčky, aby nedošlo k vybití palubní autobaterie.
3. Ujistěte se, že hlavní spínač na kompresoru KD1489 je v poloze **OFF (Vypnuto / 0)**.
4. Zasuňte 12V zástrčku kompresoru pevně do zásuvky cigaretového zapalovače ve vozidle.
5. Odviňte vzduchovou hadici a dovedte ji k příslušné pneumatice. Délka kabelu 3 m a hadice 50 cm spolehlivě dosáhne ke všem čtyřem kolům běžného osobního vozu.
6. Odšroubujte ochrannou čepičku z ventilku pneumatiky.
7. Otevřete přitlačnou páčku na koncovce hadice (páčka rovnoběžně s hadicí), pevně přitlačte koncovku na závit ventilku a zacvakněte páčku dolů (kolmo k hadici). Manometr ihned ukáže aktuální tlak v pneumatice.
8. Přepněte spínač kompresoru do polohy **ON (Zapnuto / I)**. Kompresor začne huštit.
9. Při dosažení požadovaného tlaku přepněte spínač do polohy **OFF**, uvolněte páčku rychlospojky, sejměte koncovku z ventilku a našroubujte zpět plastovou čepičku.

11. PROVOZ KOMPRESORU Z DOMOVNÍ SÍTĚ 230 V AC

1. Ujistěte se, že spínač kompresoru je v poloze **OFF** a 12V autokabel je bezpečně uložen v tělese přístroje.
2. Vyjměte síťový kabel 230 V z úložného prostoru a zasuňte vidlici do řádně uzemněné zásuvky 230 V / 50 Hz.
3. Připojte vzduchovou hadici k huštěnému předmětu (pneumatika, bicykl, matrace).
4. Přepněte hlavní spínač do polohy **ON**.
5. Průběžně kontrolujte tlak na manometru a po natlakování na předepsanou hodnotu přístroj ihned vypněte.
6. Odpojte vidlici ze síťové zásuvky a uložte kabel zpět do úložné přihrádky.

12. ORIENTAČNÍ TABULKA DOPORUČENÝCH TLAKŮ HUŠTĚNÍ

Druh huštěného předmětu	Doporučený tlak (bar)	Doporučený tlak (PSI)
Pneumatiky osobních automobilů (běžné zatížení)	2,1 – 2,4 bar	30 – 35 PSI
Pneumatiky SUV / dodávkových vozů	2,5 – 3,2 bar	36 – 46 PSI
Pneumatiky motocyklů (přední / zadní)	2,0 – 2,5 bar	29 – 36 PSI
Pneumatiky horských kol (MTB)	2,5 – 3,5 bar	36 – 50 PSI
Pneumatiky silničních kol	6,0 – 8,0 bar	85 – 115 PSI
Fotbalové a basketbalové míče	0,6 – 0,9 bar	8 – 13 PSI
Nafukovací čluny a kempingové matrace	0,15 – 0,25 bar	2 – 3,5 PSI

13. PRAVIDELNÁ PÉČE A ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ

Díky bezolejové konstrukci nevyžaduje kompresor KD1489 žádné doplňování ani výměnu mazacího oleje. Pro zachování dlouhodobé spolehlivosti postačí dodržovat základní pravidla péče:

- **Udržování čistoty:** Plastové pouzdro otírejte suchým nebo mírně navlhčeným měkkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte agresivní ředidla, benzín, aceton ani abrazivní čisticí pasty, které by poškodily plast a ciferník manometru.
- **Průchodnost ventilačních otvorů:** Pravidelně kontrolujte, zda ventilační mřížky na spodní a zadní straně nejsou zaneseny chuchvalci prachu, listím nebo nečistotami. Ucpané větrací otvory vedou k rychlému přehřátí elektromotoru.
- **Kontrola hadice a kabelů:** Pravidelně prověřujte celistvost vzduchové hadice a elektrických šňůr. Hadice nesmí být popraskaná ani zlomená.

14. POSTUP VÝMĚNY OCHRANNÉ POJISTKY V 12V ZÁSTRČCE

Zástrčka do autozapalovače je vybavena vestavěnou skleněnou trubičkovou pojistkou **10 A (rozměr 6 x 30 mm)**, která chrání palubní elektroinstalaci vozidla před proudovým přetížením:

1. Odpojte zástrčku ze zásuvky zapalovače ve vozidle.
2. Rukou odšroubujte rýhovanou černou plastovou čepičku na špičce zástrčky (otáčením proti směru hodinových ručiček).
3. Opatrně vyjměte středový kovový dotykový kolík, přítlačnou pružinku a skleněnou trubičkovou pojistku.
4. Prohlédněte pojistku: pokud je tenký drátek uvnitř skleněné trubičky přetavený nebo je sklíčko začernalé, pojistka je spálená.
5. Vložte novou pojistku se shodnými parametry (**F10A / 250V rychlá**). Nikdy nepoužívejte pojistku s vyšší ampérovou hodnotou ani nepřemostíte kontakt alobalem či drátem!
6. Nasadte zpět pružinku, kovový kontakt a pevně rukou zašroubujte plastovou čepičku.

15. DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ DROBNÝCH ZÁVAD

Příznak závady	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Kompresor po zapnutí na 12 V vůbec neběží	- Spálená pojistka v autozástrčce - Zásuvka zapalovače je bez proudu - Znečištěný kontakt v autozásuvce - Vypnuté zapalování vozidla	- Vyměňte skleněnou pojistku 10 A - Zkontrolujte jistič zapalovače v autě - Vyčistěte kontakty uvnitř autozásuvky - Otočte klíčkem v zapalování do polohy ACC
Kompresor po zapnutí na 230 V neběží	- Zásuvka 230 V je bez napětí - Poškozený síťový kabel - Aktivovaná vnitřní tepelná ochrana	- Vyzkoušejte jinou zásuvku v domě - Předejte přístroj k odborné opravě - Nechte kompresor 15 minut vychladnout
Kompresor běží, ale netlakuje pneumatiku	- Nedotažená páčka autoventilku - Poškozená pryžová vložka v koncovce - Prasklá nebo prodřená hadice	- Znovu pevně usadte páčkovou koncovku - Zkontrolujte těsnění v koncovce - Zkontrolujte těsnost hadice
Zařízení běží velmi pomalu nebo bzučí	- Nízké palubní napětí akumulátoru (< 11 V) - Přehřátý pístní mechanismus	- Nastartujte motor automobilu - Přerušete práci a nechte přístroj zchladnout

16. VÝZNAM SPRÁVNÉHO TLAKU V PNEUMATIKÁCH PRO BEZPEČNOST JÍZDY

Správný tlak v pneumatikách je jedním z nejkritičtějších faktorů ovlivňujících ovladatelnost motorového vozidla, délku brzdné dráhy, spotřebu paliva a životnost plášťů. Většina řidičů kontrolu tlaku podceňuje, ačkoliv přirozený únik vzduchu činí cca 0,1 bar za měsíc.

- **Důsledky podhuštěné pneumatiky:** Pokles tlaku o pouhých 0,5 bar prodlužuje brzdnou dráhu na mokrému povrchu až o 10 %, rapidně zvyšuje riziko aquaplaningu a způsobuje nadměrné zahřívání ramen pláště s rizikem jeho náhlé destrukce (defektu) ve vysoké rychlosti na dálnici. Zároveň se zvyšuje valivý odpor a spotřeba paliva narůstá o 3 až 5 %.
- **Důsledky přehuštěné pneumatiky:** Přehuštěný plášť dosedá na vozovku pouze střední částí běhounu. Výsledkem je zmenšená styčná plocha, ztráta přilnavosti v zatáčkách, tvrdší a nekomfortní jízda a zrychlené opotřebení tlumičů i závěsů kol.

17. ZÁSADY MĚŘENÍ TLAKU ZA STUDENA

Pravidlo studené pneumatiky:

Tlak v pneumatikách vždy kontrolujte a upravujte výhradně **za studena** (tj. před jízdou, nebo po ujetí méně než 2 km nízkou rychlostí). Během jízdy se pneumatika třením zahřívá a tlak vzduchu uvnitř pláště přirozeně stoupne o 0,2 až 0,4 bar. Pokud měříte pneumatiku bezprostředně po dlouhé jízdě na dálnici, nikdy z ní vzduch neupouštějte!

18. VYHLEDÁNÍ PŘEDEPSANÉHO TLAKU PRO VAŠE VOZIDLO

Přesné hodnoty huštění pro přední i zadní nápravu při běžném i plném zatížení vozu naleznete:

- Na výrobním štítku umístěném na sloupku dveří řidiče (B-sloupek po otevření dveří).
- Na vnitřní straně krytu palivové nádrže.
- V uživatelském manuálu k vašemu motorovému vozidlu.

19. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE)

vydané podle norem ISO/IEC Guide 22 a EN 45014 • Směrnice 2014/35/EU, 2014/30/EU

Zplnomocněný zástupce výrobce: FOREINTRADE Sp. z o.o., ul. Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko**Identifikace výrobku:** Přenosný bezolejový kompresor 12V / 230V (Kompresor bezolejový)**Obchodní modelové označení:** KRAFT&DELE KD1489**Technické parametry:** 12 V DC / 230 V AC ~ 50 Hz, příkon 95 W – 98 W, max. 250 PSI

Výše popsany výrobek splňuje veškerá příslušná ustanovení harmonizačních právních předpisů Evropské unie:

- **2014/35/EU (LVD):** Směrnice o dodávání elektrických zařízení na trh (nízké napětí)
- **2014/30/EU (EMC):** Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
- **2011/65/EU (RoHS 2):** Omezení používání nebezpečných látek v elektrozařízeních
- **2000/14/EC:** Směrnice o emisích hluku zařízení určených k venkovnímu použití

Harmonizované evropské technické normy použité k posouzení shody:

EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN 61000-6-1:2007; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 50581:2012

Zkušební certifikát typu: Certifikát č. **0C160524.YYEUO** vydaný notifikovanou zkušebnou **Ente Certificazione Macchine Srl** (Via Ca' Bella 243, Loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia, Itálie) ze dne 24.05.2016.

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci: Ma Dong Hui

Místo a datum vydání: Varšava, 07.07.2020

Ma Dong Hui

Jednatel společnosti FOREINTRADE Sp. z o.o.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY (CZ / SK)

Na zařízení je poskytována standardní zákonná záruka **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající dle OZ) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO). Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady prokázané v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (uhlíky, těsnění, filtry, hadice, trysky), škody vzniklé neodbornou montáží, přetížením stroje nebo zanedbáním předepsané údržby.

DOVOZCE & EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

Výhradní distribuce a autorizovaný záruční servis:
FOREINTRADE Sp. z o.o., Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko.

Likvidace elektroodpadu: Zařízení a akumulátory nesmí být vyhazovány do směsného komunálního odpadu (směrnice WEEE 2012/19/EU). Odevzdejte je na určených sběrných místech k recyklaci druhotných surovin.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Typ úkonu (Revize / Servis)	Zjištěný stav / Provedené výměny dílů	Razítko a podpis servisu
	Předprodejní kontrola	Kompletnost balení, vizuální stav, zkouška funkce	
	Garanční prohlídka		
	Pravidelná revize		